

Job

Chapter 10

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

אָדְבָרָה আমি-বলব H1696	שִׁיחִי আমার-অভিযোগ H7879	עָלַי আমার-ওপর	אֶעֱזָבָה আমি-ছেড়ে-দেব	בְּחַיִּי আমার-জীবনে	נִפְשִׁי আমার-প্রাণ H5315	נִקְטָה নিভে-গেছে H5354	1
					נִפְשִׁי আমার-প্রাণের H5315	בְּמָוֶה -তিজ্তায় H4751	

“আমি আমার নিজের জীবনকে ঘৃণা করি। আমি নিঃসঙ্কেচে অভিযোগ করবো। আমার আত্মা বীতশ্রদ্ধ হয়ে আছে তাই এখন আমি একথা বলবো।

מִמֶּה কী H4100	עָלַי -ওপরে	אֶהְדִּיעֲנִי আমাকে-জানান H3045	תִּשְׁעֵנִי আমাকে-দোষী-করুন H7561	אֶל- না H0408	אֱלֹהִים ঈশ্বরকে H0433	אֶל- -প্রতি H0413	אֲמַר আমি-বলব H0559	2
						תִּרְיִבֵנִי আমার-সাথে-বিবাদ-করেন H7378		

আমি ঈশ্বরকে বলবো: ‘আমায় দোষ দেবেন না! আমায় বলুন, আমি কি ভুল করেছি? আমার বিরুদ্ধে আপনার কি কোন অভিযোগ আছে?’

יְגִיעַ পরিশ্রম H3018	תִּמְאַסַּנְי আপনি-তুচ্ছ-করেন	כִּי- যে	תִּעֲשֶׂךָ আপনি-উৎপীড়ন-করেন H6231	כִּי- যে	אֶל- আপনার-জন্য	הַטֹּב এটা-কি-ভালো	3	
			הוֹפְעֶתָ: আপনি-আলোকিত-করেন H3313	רִשְׁעִים দুষ্টদের H7563	עֲצָת পরামর্শ H6098	וְעַל- এবং-ওপরে	כְּפִי আপনার-হাতের H3709	

ঈশ্বর, আমাকে আঘাত করে আপনি কি সুখী হু? মনে হচ্ছে, আপনি যা সৃষ্টি করেছেন তার প্রতি আমার কোন ভূক্ষেপই নেই। কিংবা, মন্দ লোকরা যে ফন্দি আঁটে সেই ফন্দিতে আপনিও কি আনন্দিত হু?

תִּרְאֶה: আপনি-দেখেন H7200	אֲנוֹשׁ মানুষ H0582	בְּרֵאשִׁית দেখার-মতো H7200	אִם- কি	לְךָ আপনার	בְּשָׁר মাংসের	הָעֵינַי মাংসের-চোখ-কি H1320	4
--	---	---	------------	---------------	-------------------	--	---

ঈশ্বর, আপনার কি মানুষের চোখ আছে? মানুষ যে ভাবে দেখে আপনিও কি সেই ভাবে দেখেন?

פִּגְמָה: পুরুষের H1397	כִּי- -দিনের-মতো H3117	שָׁנִים আপনার-বছরগুলি H8141	אִם- কি	יָמֶיךָ আপনার-দিনগুলি H3117	אֲנוֹשׁ মানুষের H0582	הָיָמִים আপনার-দিন-কি-মতো H3117	5
---	--	---	------------	---	---	---	---

আপনার জীবন কি আমাদের মতই ক্ষুদ্র? আপনার জীবন কি মানুষের জীবনের মতই ছোট? না, তাহলে আপনি কি করে বুঝবেন এটা কেমন?

תִּרְאֶה: আপনি-অনুসন্ধান-করেন H1875	לְחַטָּאתִי এবং-আমার-পাপ	לְעוֹנִי আমার-অপরাধ H5771	תִּבְקָה আপনি-খোঁজেন H1245	כִּי- যে	6
---	-----------------------------	---	--	-------------	---

আপনি আমার দোষ দেখেন এবং আমার পাপ অন্বেষণ করেন।

מִצְדִּיקִי: উদ্ধারকারী H5337	מִמֶּנִּי আপনার-হাত-থেকে H3027	וְאֵין- এবং-নেই H0369	אֶרְשָׁע আমি-দুষ্ট H7561	לֹא- না H3808	כִּי- যে	תִּשְׂכַּח আপনার-জ্ঞান H1847	עָלַי -ওপরে	7
---	--	---	--	-------------------------------------	-------------	--	----------------	---

আপনি জানেন আমি নির্দোষ কিন্তু কেউই আমাকে আপনার ক্ষমতা থেকে বাঁচাতে পারবে না!

וְהַבְּלִעְנִי: חָבִיב יָחַד וְיִשְׁעֵי וְעֲצָבוֹנִי יִרְיָ 8
এবং-আমাকে-গ্রাস-করেন চারদিকে একসাথে এবং-আমাকে-তৈরি-করেছে আমাকে-গড়েছে আপনার-হাতগুলি
H1104 H5439 H3027

ঈশ্বর, আপনার হাতই আমায় তৈরি করেছে এবং আমার দেহকে রূপদান করেছে | কিন্তু এখন আপনি চারদিক থেকে ঘিরে আমায় গিলে ফেলতে বসেছেন |

עַפְרוֹ וְאֵל-שִׁינֵי כַחֲמוֹר כִּי-נָא זָכַר- 9
ধুলো এবং-প্রতি আপনি-আমাকে-গড়েছেন মাটির-মতো যে অনুগ্রহ-করে স্মরণ-করুন
H6083 H0413 H4994 H2142
תְּשִׁיבֵנִי:
আপনি-আমাকে-ফেরাবেন
H7725

ঈশ্বর, স্মরণ করুন, আপনি আমাকে কাদা দিয়ে বানিয়ে ছিলেন | আপনি কি আবার আমাকে ধূলিতে পরিণত করবেন?

תַּקְפִּיאֵי: וְכִבְדָּה תַתִּיבֵנִי הַחֶלֶב 10
আমাকে-জমাট-বাঁধিয়েছেন এবং-পনিরের-মতো আমাকে-ঢেলেছেন দুধের-মতো আপনি-কি-না
H1385 H5413 H2461 H3808

আপনি আমাকে দুধের মত ঢেলে দিয়েছিলেন এবং আমাকে, ঘন করে ছানার মত আকার দিয়েছেন |

תַּחֲבִיבֵנִי: וְיָדָיִם וְיָדָיִם וְיָדָיִם 11
আপনি-আমাকে-বুনেছেন এবং-শিরা এবং-হাড় আপনি-আমাকে-পরিধান-করিয়েছেন এবং-মাংস চামড়া
H1517 H6106 H3847 H1320 H5785

আপনি আমার হাড় ও পেশী একত্রিত করেছেন | তারপর আপনিই চামড়া ও মাংস দিয়ে তা আবৃত করেছেন |

וְהָיָה: וְשָׁמְרָה וְהִתְקַדְּשָׁה 12
আমার-আত্মা রক্ষা-করেছে এবং-আপনার-যত্ন আমার-সাথে আপনি-করেছেন এবং-করণা জীবন
H7307 H8104 H6486 H5978

আপনিই আমাকে জীবন দিয়েছেন এবং আমার প্রতি সদয় ছিলেন | আপনি আমার যত্ন নিয়েছেন এবং আমার আত্মার প্রতি যত্ন নিয়েছেন |

וְעִמָּךְ: וְזֹאת כִּי-וְיָדָיִם בְּלִבְבָּךְ וְעִמָּךְ 13
আপনার-সাথে এই যে আমি-জানি আপনার-হৃদয়ে আপনি-লুকিয়ে-রেখেছেন এবং-এই
H2063 H3045 H3824 H6845 H0428

কিন্তু, এ সবই আপনি মনে মনে করেছেন, আমি জানি, এই সব পরিকল্পনাই আপনি গোপনে করেছেন | হ্যাঁ, আমি জানি, আপনার মনে এই ছিলো |

לָא: וְעִמָּךְ וְשָׁמְרָה 14
না এবং-আমার-অপরাধ-থেকে এবং-আপনি-আমাকে-দেখেছেন আমি-পাপ-করেছি যদি
H3808 H5771 H8104 H2398
וְהִתְקַדְּשָׁה:
আপনি-আমাকে-ক্ষমা-করেন
H5352

যদি আমি পাপ করি, আপনি তা লক্ষ্য করবেন এবং ভুল করার জন্য আপনি আমায় শাস্তি দেবেন |

שָׁבַע: וְשָׁמְרָה וְשָׁמְרָה 15
পরিপূর্ণ আমার-মাথা আমি-তুলব না এবং-আমি-ধার্মিক-হই আমাকে হয় আমি-দুঃস্থ-হই যদি
H7649 H5375 H3808 H6663 H0480 H7561
וְעִמָּךְ: וְשָׁמְרָה וְשָׁמְרָה
আমার-দুর্দশা এবং-দেখুন লজ্জায়
H6040 H7202 H7036

যদি আমি পাপ করি, আমি যেন দুঃখ পাই! কিন্তু যদিও আমি নির্দোষ তবু আমি আমার মাথা তুলতে পারি না। আমি এতই লজ্জিত ও আহত।

תַּתְּפִּילָא־ আপনি-নিজেকে-অদ্ভুত-দেখান H6381	אֲשׁוּב এবং-আবার H7725	תַּצְוִי আপনি-আমাকে-শিকার-করেন	כִּשְׁחַל সিংহের-মতো H7826	וַיִּנָּה এবং-উঁচু-হলে H1342	16
					: כִּי আমার-বিরুদ্ধে

যদি আমার কোন সফলতা থাকতো ও আমি গর্ব করতে পারতাম তাহলে যেমন করে একজন শিকারী সিংহ শিকার করে, তেমনি করে আপনি আমায় শিকার করতেন। আমার বিরুদ্ধে আবার আপনি আপনার ক্ষমতা প্রদর্শন করতেন।

תְּפִילָּת পরিবর্তনগুলি H2487	עִמָּךְ আমার-সাথে H5978	כַּעֲשָׂה আপনার-ক্রোধ	וַתִּבֹּר এবং-বাড়ান	וַיִּנָּה আমার-বিরুদ্ধে H5048	וַיִּשְׁחַל আপনার-সাক্ষীদের H5707	וַתִּתֵּן আপনি-নতুন-করেন H2318	17
							: עִמָּךְ আমার-সাথে
							וַיִּנָּה এবং-সেনাবাহিনী

আমি যে ভুল করেছি, এটা প্রমাণের জন্য আপনি নতুন সাক্ষী নিয়ে আসেন। বার বার নানাভাবে আপনি আমার প্রতি রাগ প্রদর্শন করবেন, আমার বিরুদ্ধে একের পর এক সৈন্যদল পাঠাবেন।

: תְּרַאֲנִי আমাকে-দেখত H7200	לֹא- না H3808	וַעֲנֵן এবং-চোখ	אֲנִיעַ আমি-মারা-যেতাম H1478	הִצַּאתָנִי আপনি-আমাকে-বের-করলেন H3318	מִגֶּרְחָם গর্ভ-থেকে H7358	וְלִמְנָה এবং-কেন H4100	18
---	-------------------------------------	--------------------	--	--	--	---	----

তাই, ঈশ্বর, কেন আমায় জন্মাতে দিয়েছিলেন? কেউ আমাকে দেখার আগেই আমি কেন মরলাম না!

: אֲבִיל আমি-বহু-করা-যেতাম H2986	לִקְבֹּר কবরে H6913	מִגֶּרְחָם গর্ভ-থেকে H0990	אֲהַתֵּן আমি-হতাম H1961	תַּיִתִּי আমি-ছিলাম H1961	לֹא- না H3808	כַּעֲשָׂה যেন	19
--	---	--	---	---	-------------------------------------	------------------	----

তাহলে আমাকে কখনো বাঁচতে হত না। মাতৃগর্ভ থেকে আমাকে সরাসরি কবরে নিয়ে যাওয়া হত।

וְאַבְלִיגָה এবং-আমি-স্বস্তি-পাই H1082	מִמֶּנִּי আমার-থেকে	(וַיִּשִׁית) এবং-রাখুন H7896	[וַיִּשִׁית] [রাখুন] H7896	(וַיַּחַדְלֵן) এবং-থামুন H2308	[וַיַּחַדְלֵן] [থামুক] H2308	יָמֵי আমার-দিনগুলি H3117	מִמֶּטַעַם অল্প H4592	לֹא- কি-না H3808	20
									: מִמֶּטַעַם একটু H4592

আমার জীবন প্রায় শেষ হয়ে গেছে। তাই আমায় একা থাকতে দিন। আমার যেটুকু অল্প সময় বাকী আছে, তা উপভোগ করতে দিন।

: וַצִּלְמוֹתַי এবং-মৃত্যু-ছায়া H6757	תִּשְׁרָף অন্ধকার H2822	אֶרֶץ দেশ H0776	לֹא- -প্রতি H0413	אֲשׁוּב আমি-ফিরব H7725	וְלֹא এবং-না H3808	אֲלֵךְ আমি-যাই H3212	בְּצַרְחָם আগে H2962	21
--	---	---------------------------------------	---	--	--	--	--	----

যেখান থেকে আমি আর ফিরব না সেই অন্ধকার ও মৃত্যুর জগতে প্রবেশ করার আগে আমার অল্প সময় আমাকে উপভোগ করতে দিন।

: אֲפֹל অন্ধকার H0652	כְּמוֹ- মতো H3644	וַתִּפְּעַ এবং-উজ্জ্বল-হয় H3313	סְדָרִים শৃঙ্খলা H5468	וְלֹא এবং-না H3808	צִלְמוֹתַי মৃত্যু-ছায়া H6757	אֲפֹל অন্ধকার H0652	כְּמוֹ মতো H3644	וַעֲיִפְתָּהּ ঘোর-অন্ধকারের H5890	אֶרֶץ দেশ H0776	22
---	---	--	--	--	---	---	--	---	---------------------------------------	----

ב
¶

যে স্থানে গেলে কেউ দেখতে পায় না সেই অন্ধকার, ছায়াচ্ছন্ন ও বিশৃঙ্খলার জগতে যাওয়ার আগে, আমার যেটুকু অল্প সময় বাকী রয়েছে তা আমায় উপভোগ করতে দিন। এমনকি সেই স্থানের আলোও অন্ধকারের মত তমসাময়।”